

AccuCut Li
Art. 9851-20

DE Betriebsanleitung

Strauchschere

EN Operation Instructions

Shrub Shear

FR Mode d'emploi

Taille-buisson

NL Gebruiksaanwijzing

Buxusschaar

SV Bruksanvisning

Häcksax

DA Brugsanvisning

Busktrimmer

FI Käyttöohje

Viimeistelyleikkuri

NO Bruksanvisning

Busktrimmer

IT Istruzioni per l'uso

Forbici rifilasiope

ES Instrucciones de empleo

Tijeras recortasetos

PT Manual de instruções

Tesoura para arbustos

PL Instrukcja obsługi

Nóż do krzewów

HU Használati utasítás

Bokornyíró olló

CS Návod k obsluze

Nůžky na keře

DE

EN

FR

NL

SV

DA

FI

NO

IT

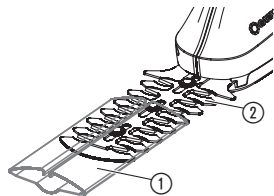
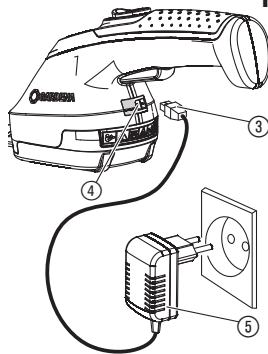
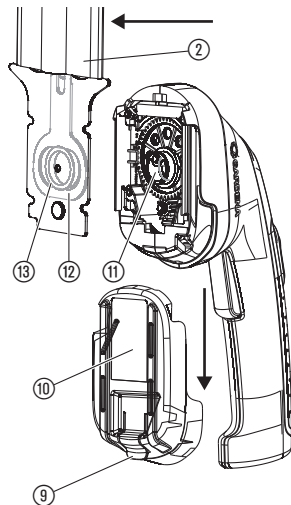
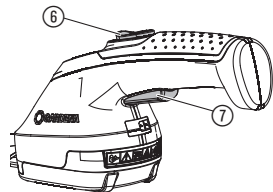
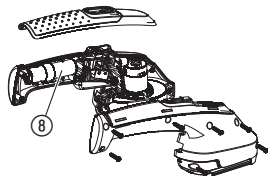
ES

PT

PL

HU

CS

I1**I2****T1****O1****S1**

GARDENA Busktrimmer AccuCut Li

1. SIKKERHED	67
2. INSTALLATION	73
3. BETJENING	74
4. VEDLIGEHOLDELSE	74
5. OPBEVARING	75
6. FEJLAFHJÆLPNING	76
7. TEKNISKE DATA	77
8. SERVICE/GARANTI	78

Oversættelse af den originale vejledning.



Dette produkt er ikke beregnet til at blive anvendt af personer, der har reducerede fysiske, psykiske, sensoriske eller mentale evner eller

mangler tilstrækkelig erfaring og/eller viden (dette gælder også børn), medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller som har givet dem anvisninger om korrekt anvendelse af produktet. Børn skal altid holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet. Vi anbefaler, at produktet ikke anvendes af unge under 16 år.

Tilsigtet anvendelse:

GARDENA Busktrimmer er til klipning af enkelte buskader, buske og klatreplanter i store haver og kolonihaver.

FARE! Legemsbeskadigelse!

Maskinen må ikke bruges til skæring af græs/græskanter eller til findeling af kompostmateriale.

1. SIKKERHED

VIGTIGT!

Læs brugsanvisningen omhyggeligt, og opbevar den i nærheden til senere brug.

Hvis produktet anvendes forkert, kan det være farligt. Produktet kan forårsage alvorlige skader på brugeren og andre. Advarsler og sikkerhedsanvisninger skal overholdes for at sikre sikkerhed og effektivitet ved brug af produktet. Brugeren

har ansvaret for at overholde advarsler og sikkerhedsanvisninger i denne manual og på produktet.

Symboler på produktet:



Læs brugsvejledningen.

**FARE!**

Skæreværket kører efter, når motoren slukkes.

**FARE!**

Hold tredjemand på afstand af farezonen.



Må ikke udsættes for regn eller andre former for fugtighed. Må ikke opbevares udendørs i regnvej.

Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj**ADVARSEL!**

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instrukser.

I tilfælde af manglende overholdelse af advarslerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brandfare og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instrukser til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit eldrevne (ledningsforbundne) elværktøj eller batteridrevne (ledningsfri) elværktøj.

1) Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Arbejdsområdet skal holdes rent og veloplyst.

Der sker flere ulykker på rodede og mørke områder.

b) Brug ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, som ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.

Elværktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c) Man skal sørge for at holde børn og tilskuere væk, mens man bruger elværktøj. *Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.*

2) Elektrisk sikkerhed

a) Elværktøjets stik skal passe til kontakten.

Man må ikke modificere stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj. *Umodificerede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.*

b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. *Der er en forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.*

c) Elværktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.

Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, vil det øge risikoen for elektrisk stød.

d) Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Man må aldrig bruge ledningen til at bære eller trække elværktøjet og heller ikke til at trække stikket ud af kontakten med. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. *Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.*

e) Hvis et elværktøj anvendes udendørs, skal man bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug. *Brugen af en ledning, der er beregnet til udendørs brug, vil reducere risikoen for elektrisk stød.*

- f) Hvis det er uundgåeligt at bruge et elværktøj på et fugtigt sted, skal man anvende en elforsyning, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD). *Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.*
- 3) Personlig sikkerhed**
- a) Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge elværktøjet fornuftigt. Man må ikke bruge et elværktøj, hvis man er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer. *Et øjeblikks uopmærksomhed, når man bruger elværktøj, kan føre til alvorlige personskader.*
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller. *Beskyttelsesudstyr, som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller hørevæm, der anvendes under de rette omstændigheder, vil reducere personskader.*
- c) Forhindr utilsigtet start. Kontroller, at afbryderen er i slukket position, før elværktøjet tilsluttes til strømkilde og/eller batteripakke, samles op eller bæres. *Der kan let ske ulykker, hvis elværktøj bæres med fingrene på afbryderen eller hvis man tilslutter elværktøj, med aktiveret afbryder.*
- d) Fjern eventuelt indstillingsværktøj eller skruenøgle inden elværktøjet tændes. *Hvis et stykke værktøj eller nøgle efterlades i en roterende elværktøjsdel, kan det medføre personskader.*
- e) Lad være med at række for langt ud. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes og kom ikke ud af balance. *Det giver bedre kontrol over elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.*
- f) Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande og smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. *Løst tøj, smykker og langt hår kan indfanges i bevægelige dele.*
- g) Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr forefindes, er det vigtigt, at dette tilsluttes og anvendes korrekt. *Brug af støvopsamlingsudstyr kan reducere støvrelaterede farer.*
- 4) Brug og pleje af elværktøj**
- a) Man må ikke presse elværktøjet for meget. Brug det korrekte elværktøj til det arbejde, der skal udføres. *Det korrekte elværktøj vil gøre arbejdet bedre og sikrere indenfor det effektområde, det er konstrueret til.*
- b) Elværktøjet må ikke bruges, hvis afbryderen er defekt. *Et elværktøj, som ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.*
- c) Tag stikket ud af kontakten og/eller batteripakken ud af elværktøjet, før værktøjet indstilles, der skiftes tilbehør eller elværktøjet lægges til side. *Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.*
- d) Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børn rækkevidde og lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte elværktøjet. *Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.*
- e) Vedligeholdelse af elværktøj. Kontroller, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast,

om delene er blevet beskadiget og for enhver anden tilstand, som kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet bliver beskadiget, skal det repareres før brug.

Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

f) Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.

Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanten sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at styre.

g) Brug elværktøj, tilbehør og indsatsværktøj etc.

i henhold til disse instrukser, og tag hensyn til de foreliggende arbejdsforhold og det arbejde, der skal udføres. Hvis elværktøj bruges til andre formål end de beregnede, kan der opstå farlige situationer.

5) Anvendelse og behandling af accuværktøjet

a) Oplad accuerne kun i opladere, som er anbefalet af fabrikanten.

For en oplader, som er egnet til en bestemt type accuer, består brandfare, når den benyttes med andre accuer.

b) Benyt i el-værktøjerne kun de hertil beregnede accuer. Brug af andre accuer kan føre til kvæstelser og brandfare.

c) Opbevar den ubenyttede accu ikke sammen med papirclips, nøgler, søm eller andre små metalgenstande, som kan bevirke en kortslutning af kontakterne. En kortslutning af accuernes kontakter kan medføre forbrændinger eller ildebrand.

d) Ved forkert brug kan der slippe væske ud af akkuen. Undgå kontakt med denne. Ved tilfældig

kontakt skylles med vand. Når væsken kommer i øjnene, skal De søge lægehjælp.

Væske, som slipper ud, kan føre til hudirritationer eller forbrændninger.

6) Service

Lad kun dit el-værktøj vedligeholde af et fagpersonale, som udelukkende anvender originale reservedele. Det sikrer en konstant sikkerhed af el-værktøjet.

Sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere:

- **Sørg for, ikke at komme for tæt på skæreknivene. Fjern det afklippede materiale og hold ikke på det, der skal skæres, så længe kniven bevæger sig. Fjern kun det blokerede materiale, når maskinen er slukket.**

Et øjeblik uopmærksomhed ved håndtering af hækkeklipperen kan medføre slemme kvæstelser.

- **Bær altid hækkeklipperen i håndtaget, men kun når skæreknivene ikke er i bevægelse. Under transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal beskyttelsen sættes på sværdet.**

En rigtig håndtering af hækkeklipperen mindsker risikoen for kvæstelser pga. skæreknivene.

- **Hold altid el-værktøjet på de isolerede håndtag, da skæreknivene kan komme i berøring med skjulte strømkabler.**

Kommer skærekniven i kontakt med spændingsførende ledninger, kan maskinens metaldele sættes under spænding, hvilket kan give elektrisk stød.

Yderligere sikkerhedshenvisninger

FARE! Små dele kan nemt sluges. Der er risiko for, at små børn kan blive kvalt i polyposen. Hold små børn på afstand under monteringen.

Sikkerhed på arbejdspladsen

Brug kun maskinen, til det den er beregnet til.

Operatøren eller brugeren er ansvarlig for, at andre personer eller deres ejendom ikke kommer til skade.

Anvend ikke apparatet hvis der er optræk til tordenvejr.

Informationer om sikkerhed ved brug af elektriske dele

Inden brug skal ledningen kontrolleres for beskadigelser. Hvis der er tegn på beskadigelser eller ældning skal den udskiftes.

Hvis tilslutningsledningen skal udskiftes, så skal det gøres af producenten eller hans stedfortræder, så sikkerheden er garanteret.

Brug ikke maskinen, hvis de elektriske ledninger er beskadiget eller slidt.

Afbyrd straks strømmen, hvis ledningen opviser revner, eller isoleringen er beskadiget. Ledningen må ikke berøres, før strømmen er afbrudt.

Afbyrd altid først strømmen, inden du fjerner et stik, en ledningsadapter eller en forlængerledning.

Ledningen skal altid vikles forsigtigt op, så der undgås knæk.

Opladeren må kun tilsluttes en vekselspænding, som står på typeskiltet.

Der må under ingen omstændigheder være tilsluttet en jordledning til maskinen.

FARE! Produktet opretter et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte betingelser have indflydelse på funktionen af aktive eller passive medicinske implantater. For at udelukke livsfarlige situationer, der kan medføre alvorlige kvæstelser med døden til følge, bør personer med et medicinsk implantat sætte sig i forbindelse med en læge eller implantatets producent, inden dette produkt anvendes.

Ledning

Brug kun forlængerledninger, der er godkendt iht. HD 516.

→ Spørg en autoriseret elektriker.

Personlig sikkerhed

Bær altid egnet tøj, sikkerhedshandsker og faste sko.

Kontroller de områder hvor maskinen skal anvendes og fjern alle tråde, skjulte elektriske ledninger og andre fremmede objekter.

Inden maskinen tages i brug eller efter et kraftigt slag, skal maskinen kontrolleres for evt. slid eller beskadigelser. Lad de nødvendige reparationer gennemføres efter behov.

Hvis det pga. en defekt ikke længere er muligt at slukke for maskinen, lægges dette på en fast undergrund, og der holdes øje med det, indtil batteriet er tomt. Den defekte maskine sendes til GARDENA.

Forsøg aldrig at arbejde med en ufuldstændig maskine, eller med én hvor det ikke er muligt at foretage autoriserede modifikationer.

Brug og vedligeholdelse af el-værktøj

Du bør vide, hvordan maskinen kan standses i en nødsituation.

Hold aldrig maskinen i en af beskyttelsesanordningerne.

Tag ikke maskinen i brug, hvis beskyttelsesanordningerne (beskyttelsesafdækning, hurtigt knivstop) er beskadiget.

Maskinen må ikke bruges, mens man står på en stige.

Træk accuen ud:

- når maskinen er uden opsyn;
- inden der fjernes en blokering;
- inden maskinen kontrolleres eller renses eller der skal udføres arbejder på den;
- når du rammer en genstand. Maskinen må først tages i brug igen, når det er helt sikkert, at den komplette maskine er i en sikker driftstilstand;
- når maskinen begynder at vibrere stærkt. I dette tilfælde skal det straks kontrolleres. Ekstreme vibrationer kan forårsage kvæstelser.
- inden du overlader maskinen til en anden person.

Brug kun maskinen fra mellem 0 °C og 40 °C.

Accu-sikkerhed



BRANDFARE!

Under opladningen skal accuen stå på et varmebestandigt underlag, som hverken er brændbart eller ledende.

Oplader og accu må ikke komme i nærheden af ætsende, brændbare og letantændelige genstande.

Oplader og accu må ikke dækkes til under opladningen.

I tilfælde af røgudvikling eller brand skal opladerens stik straks trækkes ud.

Brug kun det originale GARDENA ladeapparat til opladning. Hvis andre ladeapparater bruges, kan accu'erne ødelægges og der kan endda opstå brand.



EKSPLOSIONSFARE!

→ Beskyt accuen mod varme og ild. Læg den ikke på varmeapparater, og udsæt den ikke for direkte sol i længere tid.

Brug ikke opladeren i det fri!

Udsæt aldrig opladeren for regn eller fugt.

Accuen må kun benyttes ved omgivelsestemperaturer mellem –10 °C til +45 °C.

En ikke længere fungerende accu skal bortskaffes på korrekt måde. Den må ikke sendes med posten. Vedrørende yderligere detaljer henvend Dem venligst til de lokale genbrugs- og renovationsvirksomheder.

Opladeren kontrolleres jævnligt for tegn på skader og aldrig (brud) og må kun bruges, når den er i perfekt tilstand.

Den leverede oplader må kun benyttes til at oplade den leverede akku.

Ikke opladelige batterier må ikke oplades med denne oplader (brandfare).

Under opladning må maskinen ikke bruges.

Efter opladning fjernes opladeren fra strømmen og fra akkuen.

Akkuen må kun oplades mellem 10 °C til 45 °C.

Efterstærk belastning skal akkuen først køle af.

Vedligeholdelse og opbevaring



FARE FOR KVÆSTELSER!

Rør ikke ved kniven.

→ **Når der stoppes med at arbejde, skal beskyttelsesafdækningen sættes på.**

Alle møtrikker, bolte og skruer skal være spændt fast, for at opnå en sikker driftstilstand af apparatet.

Maskinen må ikke opbevares i over 35 °C eller i direkte sollys.

Maskinen må ikke opbevares på steder med statisk elektricitet.

2. INSTALLATION

Idriftsættelse [fig. 11]:



FARE! Legemsbeskadigelse!

Snitlæsioner ved utilsigtet start af maskinen.

→ Inden ibrugtagning af maskinen skal der sørges for, at beskyttelsesafdækningen ① er skubbet på kniven ②.

Opladning af accu-celler [fig. 12]:

Inden første betjening skal accuen være helt opladet. Opladningstid (se 7. TEKNISKE DATA).

Lithium-ion-accuen kan oplades i enhver opladningstilstand og opladningen kan afbrydes til enhver tid uden at skade accuen (ingen memoryeffekt).

Maskinen kan ikke startes under opladningen.



BEMÆRK!

Overspænding ødelægger accuerne og opladeren.

→ **Kontroller, om netspændingen er rigtig.**

1. Sæt ladekablet ③ i accu-saksens stikbøsning ④.

2. Stik opladeren ⑤ i en stikdåse.

Under opladningen blinker stikbøsningen ④ grøn. *Accuen oplades.*

Når stikbøsningen ④ lyser grøn, er accuen ladet helt op. Kontroller af og til hvor langt opladningen er nået.

3. Først trækkes opladerkablet ③ ud af stikbøsningen ④, træk derefter opladeren ⑤ ud af stikdåsen.

Hvis accuens effekt aftager, slukker maskinen, og accuen skal oplades.

3. BETJENING

Start busktrimmeren [fig. O1/I1]:



FARE! Legemsbeskadigelse!

Fare for kvæstelser hvis maskinen ikke standser, når startknappen slippes!

→ Kortslut aldrig sikkerhedsanordningerne (f. eks. ved at binde sikkerhedsafbryderen ⑥ og/eller startknappen ⑦ fast til håndtaget).

Start:

Maskinen har en sikkerhedsafbryder ⑥, som beskytter mod utilsigtet tænding.

1. Fjern sten og andre genstande fra den flade, der skal klippes.
2. Træk beskyttelsesafdækningen ① af kniven ②.
3. Skub sikkerhedsafbryderen ⑥ frem og tryk på startknappen ⑦.
Maskinen starter.
4. Slip sikkerhedsafbryderen ⑥.

Stop:

1. Slip startknappen ⑦.
2. Skub beskyttelsesafdækningen ① på kniven ②.

4. VEDLIGEHOLDELSE



FARE! Legemsbeskadigelse!

Snitlæsioner ved utilsigtet start af maskinen.

→ Inden vedligeholdelse af maskinen skal der sørges for, at beskyttelsesafdækningen ① er skubbet på kniven ② [fig. I1].

Rens busktrimmeren [fig. I1]:



FARE! Elektrisk stød!

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse af produktet.

→ Produktet må ikke rengøres med vand eller med en vandstråle (især ikke under højtryk).

→ **Må ikke renses med kemikalier samt benzin eller opløsningsmidler. Nogle af disse kan ødelægge vigtige kunststofdele.**

For at øge opladningstiden, skal maskinen renses og sprøjtes før og efter hver brug.

1. Rengør produktet med en fugtig klud.
2. Rens kniven ② med en olie med lav viskositet (f. eks. GARDENA plejeolie varenr. 2366).
Undgå at der kommer olie på kunststofdelene.

5. OPBEVARING

Afbrydelse af brugen [fig. I1]:

Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.

1. Oplad accuen. Dette forlænger accuens levetid.
2. Rengør maskinen (se 4. VEDLIGEHOLDELSE) og skub beskyttelsesafdækningen ① på kniven ②.
3. Opbevar maskinen et tørt og frostsikkert sted.

Bortskaffelse:

(iht. Dir. 2012/19/EU)

Produktet må ikke bortskaffes via normalt husholdningsaffald. Det skal bortskaffes iht. de gældende lokale miljøforskrifter.



GARDENA accuen har lithium-ion-celler, som ikke må bortskaffes i normalt husholdningsaffald, når de ikke kan bruges mere.



VIGTIGT!

Bring produktet hen til en miljøstation i nærheden.

[Fig. S1]:

1. Li-ion-celler ⑧ komplet afladet.
2. Tag li-ion-cellerne ⑧ ud af maskinen.
3. Bortskaf li-ion-cellerne ⑧ korrekt.

6. FEJLAFHJÆLPNING



FARE! Legemsbeskadigelse!

Snitlæsioner ved utilsigtet start af maskinen.

→ Inden fejlafhjælpning på maskinen skal der sørges for, at beskyttelsesafdækningen ① er skubbet på kniven ② [fig. I1].

1. Tryk på tasten ⑨, og træk låget ⑩ ned ad.
2. Tag kniven ② af.
3. Rengør gearrummet efter behov, og smør det excentriske drev ⑪ med lidt syrefrit fedt (vaseline).
4. Drej det excentriske drev ⑪ ned ad.
5. Træk kulissen ⑫ på bagsiden af kniven ② ned.
6. Skub ringen ⑬ ind i midten af kulissen ⑫.
7. Sæt den nye kniv ② således i motorenheden, at det excentriske drev ⑪ griber ind i ringen ⑬ på kulissen ⑫.
8. Skub låget ⑩ op, indtil det går i hak.

Skift kniv [fig. T1]:

Brug kun en original GARDENA kniv. Der kan bestilles en ny kniv via GARDENA service.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Stikbøsningen blinker rød under opladningen	Den tilladte accutemperatur er overskredet.	→ Lad accuen afkøle. Oplad accuen på ny.
Løbetiden er for kort	Kniven er tilsmudset.	→ Rens saksebladet iht. vedligeholdelses-anvisningen, og smør det med olie.
Uren skæring	Kniven er sløv eller beskadiget.	→ Skift kniv (se Skift kniv).



BEMÆRK:

Henvend dig til dit GARDENA Servicecenter i tilfælde af andre fejl. Reparationer må kun udføres af GARDENA Servicecentrene eller af forhandlere, som er autoriseret af GARDENA.

7. TEKNISKE DATA

<i>Busktrimmer</i>	Enhed	Værdi AccuCut Li (Varenr. 9851)
Accukapacitet	Ah	2,15
Accu-opladningstid (80 % / 100 %) (ca.)	h	3,5 / 4,5
Opladerstrømforsyning		
Netspænding/ Netfrekvens	V / Hz	100 – 240 / 50 – 60
Nom. udgangsstrøm	mA	500
Maks. udgangs- spænding	V (DC)	5,5
Knivlængde	cm	12
Vægt (ca.)	g	620
Lydtrykniveau L_{PA} ¹⁾ Usikkerhed k_{PA}	dB (A)	66 2,5

<i>Busktrimmer</i>	Enhed	Værdi AccuCut Li (Varenr. 9851)
Lydeffektniveau L_{WA} ²⁾ målt / garanteret	dB (A)	77 / 80
Håndarmsvibration a_{vhw} ¹⁾ Usikkerhed k_a	m/s ²	< 2,5 1,5

Målemetode iht.: ¹⁾ DIN EN 60745-2-15 ²⁾ RL 2000/14/EC



BEMÆRK: Den anførte vibrationsemissionsværdi blev målt iht. en standardiseret kontrolmetode og kan bruges til at sammenligne elektriske værktøjer med hinanden. Denne værdi kan også bruges til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Vibrationsemissionsværdien kan variere under værktøjets virkelige anvendelse.

8. SERVICE/GARANTI

Service:

Kontakt venligst adressen på bagsiden.

Garanti:

I tilfælde af et garantikrav pålægges du ikke nogen gebyrer for de leverede tjenester.

GARDENA Manufacturing GmbH giver 2 års garanti på dette produkt (fra købsdato), såfremt produktet udelukkende anvendes til privat brug. Denne producentgaranti gælder ikke for produkter, som er købt på et andenhåndsmarked.

Denne garanti omfatter alle væsentlige mangler på produktet, som skyldes materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti opfyldes ved at levere et fuldt funktionelt erstatningsprodukt eller ved reparation af de defekte produkt sendes til os gratis. Vi forbeholder os ret til at vælge mellem disse muligheder. Denne service er underlagt følgende bestemmelser:

- Produktet blev brugt til sin tilsigtede anvendelse i henhold til anbefalingerne i betjeningsvejledningen.

- Hverken køber eller en tredjemand må have forsøgt at reparere produktet.
- Vedrørende driften blev der kun brugt originale GARDENA reservedele og sliddele.

Normal slitage af dele og komponenter, optiske forandringer samt slid- og forbrugsdele, dækkes ikke af garantien.

Producentens garanti påvirker ikke eksisterende garantikrav mod forhandleren.

Hvis der opstår problemer med dette produkt, så kontakt venligst vores serviceafdeling. I tilfælde af garanti bedes du sende det defekte produkt retur sammen med en kopi af kassebonen og en beskrivelse af fejlen. Send det tilstrækkelig frankeret til GARDENA serviceadresse, som står på bagsiden.

Sliddele:

Slitage på kniven og excenterdrevet hører ikke under købelovensgarantiperiode.

DE Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produktansvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DA Produktansvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

HU Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CS Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

DE EU-Konformitätserklärung

Der Unterzeichner, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.

EN EC Declaration of Conformity

The undersigned, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

FR Déclaration de conformité CE

Le constructeur, soussigné : GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.

NL EG-conformiteitsverklaring

De ondergetekende, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.

SV EG-försäkran om överensstämmelse

Undertecknad firma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intyg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.

DA EU-overensstemmelseserklæring

Undertegnede, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.

FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiessään yhdenmukaistettujen EU-säännösten, EU:n turvastandardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.

IT Dichiarazione di conformità CE

La sottoscritta GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.

ES Declaración de conformidad CE

El abajo firmante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.

PT Declaração de conformidade CE

O abaixo-assinado, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretrizes uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.

PL Deklaracja zgodności WE

Niżej podpisany przedstawiciel firmy GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Szwecja, niniejszym oświadczam, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.

HU EK megfeleléségi nyilatkozat

Alulírott GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfeleltek a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényét veszti, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.

CS Prohlášení o shodě ES

Niže uvedená společnost GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizovanými pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbývá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.

<p>Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation du produit : Beschrijving van het product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuotteen kuvaus: Descrizione del prodotto: Descripción del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku:</p>	<p>Strauchschere Shrub Shear Taille-buisson Buxusschaar Häcksax Busktrimmer Viimeistelyleikkuri Forbici rifilasiapi Tijeras recortasetos Tesoura para arbustos Nóż do krzewów Bokornyíró olló Nůžky na keře</p>	<p>Schall-Leistungspegel: Noise level: Puissance acoustique : Geluidsniveau: Ljudnivå: Lydtryksniveau: Melun tehotaso: Livello rumorosità: Nivel sonoro: Nível de ruído: Poziom natężenia dźwięku: Zajteljesítmény szint: Hluková hladina výkonu:</p> <p>gemessen/garantiert measured/guaranteed mesurée/garantie gemeten/gegarandeerd uppmätt/garanerad afmält/garanti mitattu/taattu testato/garantito medido/garantizado medido/garantido zmierzono/gwarantowane mért/garantált naměřeno/garantováno</p>
<p>Produkttyp: Product type: Type de produit: Producttype: Produkttyp: Produkttype: Tuotetyypit: Tipo di prodotto: Tipo de producto: Typ produktu: Terméktípus: Druh výrobku:</p>	<p>Artikelnummer: Article number: Référéncce : Artikelnummer: Artikelnummer: Artikelnummer: Tuotenumero: Codice articolo: Referencia: Número de referència: Numer katalogowy: Cikkszámok: Objednací číslo:</p>	<p>77 dB (A)/80 dB (A)</p> <p>EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktivit: Direttive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektwy WE: EK-irányelvek: Předpisy ES:</p> <p>2006/42/EG 2014/30/EG 2011/65/EG 2000/14/EG</p> <p>Ladegerät / Battery charger: 2014/35/EG</p>
<p>AccuCut Li</p>	<p>9851</p>	

Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN:

EN ISO 12100
EN 60745-1
EN 60745-2-15

Ladegerät/ Battery charger:
EN 60335-1
EN 60335-2-29

Batterie/ Battery:
IEC 62133

Hinterlegte Dokumentation:
GARDENA
Technische Dokumentation,
M. Kugler, 89079 Ulm

Deposited Documentation:
GARDENA
Technical Documentation,
M. Kugler, 89079 Ulm

Documentation déposée:
Documentation technique
GARDENA,
M. Kugler, 89079 Ulm

Konformitätsbewertungs-
verfahren:
Nach 2000/14/EG
Art. 14 Anhang V

Conformity Assessment
according to:
2000/14/EC Procedure:
art. 14 Annex V

Procédure d'évaluation
de la conformité:
Selon 2000 /14 /CE
art. 14 Annexe V

Ulm, den 15.05.2017
Ulm, 15.05.2017
Fait à Ulm, le 15.05.2017
Ulm, 15-05-2017
Ulm, 2017.05.15.
Ulm, 15.05.2017
Ulmissa, 15.05.2017
Ulm, 15.05.2017
Ulm, 15.05.2017
Ulm, 15.05.2017
Ulm, dnia 15.05.2017
Ulm, 15.05.2017
Ulm, 15.05.2017

Der Bevollmächtigte
Authorized representative:
Le mandataire
De gevolmachtigde
Auktoriserad representant
Autoriseret representant
Valtuutettu edustaja
Persona delegata
La persona autorizada
O representante
Pelnomocnik
Meghatalmazott
Zplnomocněnec

Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung:
Year of CE marking:
Année d'apposition du marquage CE :
Installatiejaar van de CE-aanduiding:
Märkningsår:
CE-Mærkningsår:
CE-merkin kiinnitysvuosi:
Anno di applicazione della certificazione CE:
Colocación del distintivo CE:
Ano de marcação pela CE:
Rok nadania oznakowania CE:
CE-jelzés elhelyezésének éve:
Rok umístění značky CE:

2015



Reinhard Pompe
Vice President

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel. : (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Egide Van Ophem 111
1180 Uccle/Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19ª andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Tel.: (+359) 2466 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No.207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel. : (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka :
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com / dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http : //www.gardena.com/ fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
8/57 Beliashevili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vezoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@oik.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG. 8F
5-1 Nibanncyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bid.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение OB02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel. : (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümessilik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No: 3
İc Kapi No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel : (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf : (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

9851-20.960.04/1218
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com